



Je souhaite m'enregistrer sur le site! [J'ai besoin d'aide](#)

manage2sail.com

L'administrateur de régates pour clubs et navigateurs

[S'inscrire aux manifestations](#)

[Start](#) [Manifestations](#) [Cups](#) [Association des classes](#) [Clubs](#) [S'enregistrer sur le site](#)



media: www.swiss-sailing.ch

### Current and Recent Events (En Suisse)

2018	20.10 - 21.10	Sigi Meier Memorial	SUI	Beinwil am See	Segelclub Hallwil
2018	20.10 - 21.10	Lebkuchen I	SUI	Hilterfingen	Regattaclub Oberhofen
2018	20.10 - 21.10	Low Budget Race	SUI	Cham	Segel Club Cham
2018	20.10 - 21.10	YCB Suser Cup 2018	SUI	Twann	Yacht Club Bielersee

[Afficher les dernières manifestations](#)

[Afficher toutes les manifestations](#)

### Manifestations à venir (En Suisse)

2018	28.10 - 28.10	Swiss Sailing League Women's Cup	SUI	Tenero	Swiss Sailing League Association
2018	27.10 - 28.10	La Der	SUI	Villeneuve	Cercle de la voile de Villeneuve
2018	27.10 - 28.10	Lebkuchen II	SUI	Oberhofen	Regattaclub Oberhofen
2018	27.10	Absegeln	SUI	Beinwil am See	Segelclub Hallwil
2018	27.10 - 28.10	15 SNS Regatta	SUI	Beinwil am See	Segelclub Hallwil
2018	28.10	Sainte-Céleste 2018	SUI	La Neuveville	Bordée de Tribord

[Mentions légales](#) [Terms & Conditions](#) [Privacy Notice](#) [Soutien](#)

© 2013 ST Software s.r.o. (Version: 1.0.819.0)

# Modul : Club Management

Testbasis : <http://sailing.st-software.com/portal/fr/login/signin>  
Produktionsbasis : <https://portal.manage2sail.com/fr/login/signin>

manage2sail.com

English (United States)

Create Account

Member sign in

Email

Password

Remember Me

Sign in [Forgot your password?](#)

Imprint | Terms and Conditions | Privacy Notice | Help and Support

Deutsch (Deutschland)  
Deutsch (Schweiz)  
Français (Suisse)  
Italiano (Svizzera)  
Nederlands (Nederland)  
Polski  
Svenska (Sverige)  
Dansk (Danmark)  
Norsk  
Français  
Italiano  
中文(中华人民共和国)  
Magyar  
Suomi (Suomi)  
Svenska (Finland)  
Français (Principauté de Monaco)

## Club Management

- Log in

- Auswahl Sprache

- Username

(Nicht zu verwechseln mit dem "Benutzernamen" des Teilnehmers, der in der Regel die E-Mail-Adresse ist)

- Password

- Dieser gleiche Dialog wird für alle Zugriffe auf die Datenbank verwendet.

Testbasis : <http://sailing.st-software.com/portal/fr/login/signin>  
Produktionsbasis : <https://portal.manage2sail.com/fr/login/signin>

Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic Info Payments Imprint Privacy Info

Basic

Name: Yacht Club Monaco Short name \*: YCM Logo Edit image

Country: Monaco

Default Event Timezone: (UTC+01:00) Brussels, Co

Address

Name of Place: Monaco

Street / House Nr.: Rue du prince

City / Postal Code: Monaco 123456

Country: Monaco

Contact

Email \*: t.leret@ycm.mc Phone: +33 899 5991 30

Registrations Email: t.leret@ycm.mc Web: www.ycm.mon

Send Registrations Email

Events Related

Limitation of Liability: The Club complies with the Swiss Data Protection Law (LPD RS 235.1) which is currently as close as possible to the European Global Data Protection Regulation (GDPR). Manage2Sail database complies with the European GDPR. "Terms & Conditions for Use" and "Privacy Policy Notice" documents are accessible on Manage2Sail website.

Disclaimer: APRES AVOIR TERMINE VOTRE ENREGISTREMENT VEUILLEZ TELECHARGER L'ACCEPTATION DES CONDITIONS DE PARTICIPATION ("Disclaimer"), LA SIGNER ET LA PRESENTER AU SECRETARIAT DE COURSE LORS DE VOTRE CONFIRMATION D'INSCRIPTION

Privacy Info for Sailors: Par la présente, je prends l'engagement d'accepter sans restriction les conditions ci-après:

1) Règles  
1.1) Les "règles" telles que définies dans les Règles de Course à la Voile de World Sailing, édition 2017-2020.

National ID for events: None, Belgium Sailing ID, Dutch Sailing ID, Swiss Sailing Number

## Club Management

### • Kontaktdaten des Clubs

- Name des Clubs, Abkürzung
- Land
- Zeitzone
- Adresse
- E-Mail, Telefon, Website des Clubs

Testbasis : <http://sailing.st-software.com/portal/fr/login/signin>  
 Produktionsbasis : <https://portal.manage2sail.com/fr/login/signin>

Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic Info Payments Imprint Privacy Info

Basic

Name \* Yacht Club Monaco Short name \* YCM Logo **Edit image**

Country Monaco

Default Event Timezone (UTC+01:00) Brussels, Coq

Address

Name of Place Monaco

Street / House Nr. Rue du prince

City / Postal Code Monaco 123456

Country Monaco

Contact

Email \* t.leret@ycm.mc Phone +33 689 5991 30 Fax

Registrations Email t.leret@ycm.mc Web www.ycm.mon

Send Registrations Email

Events Related

Limitation of Liability The Club complies with the Swiss Data Protection Law (LPD RS 235.1) which is currently as close as possible to the European Global Data Protection Regulation (GDPR). Manage2Sail database complies with the European GDPR. "Terms & Conditions for Use" and "Privacy Policy Notice" documents are accessible on Manage2Sail website.

Disclaimer APRES AVOIR TERMINE VOTRE ENREGISTREMENT VEUILLEZ TELECHARGER L'ACCEPTATION DES CONDITIONS DE PARTICIPATION ("Disclaimer"), LA SIGNER ET LA PRESENTER AU SECRETARIAT DE COURSE LORS DE VOTRE CONFIRMATION D'INSCRIPTION

Privacy Info for Sailors Par la présente, je prends l'engagement d'accepter sans restriction les conditions ci-après :  
1) Règles  
1.1) Les "règles" telles que définies dans les Règles de Course à la Voile de World Sailing, édition 2017-2020.

National ID for events  
None  
Belgium Sailing ID  
Dutch Sailing ID  
Swiss Sailing Number

## Club Management

- Visuelle Darstellung des Clubs



Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic info Payments Inprint Privacy info

Basic

Name \* Yacht Club Monaco Short name \* YCM Logo

Country Monaco

Default Event Timezone [UTC+01:00] Brussels, Coq

Address

Name of Place Monaco

Street / House Nr. Rue du prince

City / Postal Code Monaco 12345

Country Monaco

Contact


**Edit image**

OK Cancel Delete

File name Monaco.jpg

Public name YCM

Choisir un fichier Monaco.jpg



If you want to change uploaded image, you have to delete this one first

## Club Management

- Visuelle Darstellung des Clubs



Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic Info Payments Imprint Privacy Info

Basic

Name \* Yacht Club Monaco Short name \* YCM Logo Edit image

Country Monaco

Default Event Timezone (UTC+01:00) Brussels, Coq

Address

Name of Place Monaco

Street / House Nr. Rue du prince

City / Postal Code Monaco 123456

Country Monaco

Contact

Email \* t.leret@ycm.mc Phone +33 689 5991 30 Fax

Registrations Email t.leret@ycm.mc Web www.ycm.mc

Send Registrations Email

Events Related

Limitation of Liability The Club complies with the Swiss Data Protection Law (LPD RS 235.1) which is currently as close as possible to the European Global Data Protection Regulation (GDPR). Manage2Sail database complies with the European GDPR. "Terms & Conditions for Use" and "Privacy Policy Notice" documents are accessible on Manage2Sail website.

Disclaimer APRES AVOIR TERMINE VOTRE ENREGISTREMENT VEUILLEZ TELECHARGER L'ACCEPTATION DES CONDITIONS DE PARTICIPATION ("Disclaimer"), LA SIGNER ET LA PRESENTER AU SECRETARIAT DE COURSE LORS DE VOTRE CONFIRMATION D'INSCRIPTION

Privacy Info for Sailors Par la présente, je prends l'engagement d'accepter sans restriction les conditions ci-après :

1) Règles  
1.1) Les "règles" telles que définies dans les Règles de Course à la Voile de World Sailing, édition 2017-2020.

National ID for events

None

Belgium Sailing ID

Dutch Sailing ID

Swiss Sailing Number

## Club Management

- **Kontaktdaten für Regatten**

- standardmäßig empfehle ich die des Clubs oder des Clubregatta-Managers.
- Nicht vergessen, das Kästchen "Anmeldungen senden" anzukreuzen..."

Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic Info Payments Imprint Privacy Info

Basic

Name \* Yacht Club Monaco Short name \* YCM Logo Edit image

Country Monaco

Default Event Timezone (UTC+01:00) Brussels, Co

Address

Name of Place Monaco

Street / House Nr. Rue du prince

City / Postal Code Monaco 123456

Country Monaco

Contact

Email \* t.leret@ycm.mc Phone +33 689 5991 30

Registrations Email t.leret@ycm.mc Web www.ycm.mon

Send Registrations Email

Events Related

Limitation of Liability The Club complies with the Swiss Data Protection Law (LPD RS 235.1) which is currently as close as possible to the European Global Data Protection Regulation (GDPR). Manage2Sail database complies with the European GDPR "Terms & Conditions for Use" and "Privacy Policy Notice" documents are accessible on Manage2Sail website.

Disclaimer APRES AVOIR TERMINE VOTRE ENREGISTREMENT VEUILLEZ TELECHARGER L'ACCEPTATION DES CONDITIONS DE PARTICIPATION ("Disclaimer"), LA SIGNER ET LA PRESENTER AU SECRETARIAT DE COURSE LORS DE VOTRE CONFIRMATION D'INSCRIPTION

Privacy Info for Sailors Par la présente, je prends l'engagement d'accepter sans restriction les conditions d'après :

1) Règles  
1.1) Les "règles" telles que définies dans les Règles de Course à la Voile de World Sailing, édition 2017-2020.

National ID for events

None

Belgium Sailing ID

Dutch Sailing ID

Swiss Sailing Number

## Club Management

- Gesetzestexte
  - Text, der auf dem Anmeldebildschirm bei einer Regatta erscheint.
  - Text, der in der Bestätigungs-E-Mail zur Registrierung für eine Regatta erscheint.
  - Rechtliche Rahmenbedingungen im Zusammenhang mit dem schweizerischen Gesetz zum Schutz personenbezogener Daten.  
**Ändern Sie nichts!**
- Geben Sie dem System standardmäßig den Link auf SailingAdmin an.



# Club Management

## • Textbeispiel

- =====
- MIT DER FORTSETZUNG IHRER REGISTRIERUNG AKZEPTIEREN SIE UNEINGESCHRÄNKT DIE FOLGENDEN TEILNAHMEBEDINGUNGEN.
- =====
- 1) Regeln
- 1.1) Die "Regeln" der World Sailing Sailing Racing Rules, Ausgabe 2017-2020.
- 2) Bildrechte
- 2.1) Der Teilnehmer räumt dem Veranstalter, den Dienstleistern und den Veranstaltungspartnern automatisch und ohne jegliche Entschädigung das ständige Recht ein, in allen Sendungen und Verbreitungen, die sich auf die Veranstaltung beziehen, seinen Namen, ein Bild von sich oder seinem Boot, die während der Dauer des Wettkampfs, an dem er teilnimmt, zu veröffentlichen, zu verwenden und zu zeigen.
- 3) Haftungsausschluss
- 3.1) Die Entscheidung, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder zu bleiben, liegt in der alleinigen Verantwortung des Teilnehmers (Regel 4 der RRS, Decision to Race). Mit der Zustimmung zur Teilnahme oder zum Verbleib in der Wettfahrt entbindet der Teilnehmer den Veranstalter von jeglicher Verantwortung im Falle von Schäden (Sach- und/oder Personenschäden).
- 3.2) Der Veranstalter übernimmt keine Haftung für Sachschäden, Verletzungen oder bei Tod im Zusammenhang mit der Regatta sowohl vor, während als auch nach der Regatta.
- 4) Versicherung
- 4.1) Jedes teilnehmende Boot muss über eine Haftpflichtversicherung mit einem Mindestbetrag von CHF 2'000'000 (oder dem Gegenwert in Fremdwährung) pro Veranstaltung verfügen, welche die Risiken im Wettkampf umfasst.
- 5) Bezahlung 01.2019
- 5.1) Bei einer Banküberweisung oder bei E-Banking muss die Anmeldegebühr NICHT später als 5 Tage vor dem Start der Regatta auf dem angegebenen Konto gutgeschrieben

Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic Info Payments Imprint Privacy Info

General

Payments accepted by

- Cash
- PayPal
- Sparkasse - Credit Card
- Sparkasse - Direct Bank
- Sparkasse - Maestro
- Bank wire
- Nets
- Mollie
- BSPI - Credit Card
- BSPI - Direct Debit

VAT id

Invoice Address Yacht Club Monaco

Imprint | Terms and Conditions | Privacy Notice | Help and Support

Club Nautique Morgien  
Place du Port 1  
1110 Morges  
Suisse

## Club Management

### • Zahlungen

- Auswahl der angebotenen Zahlungsmethoden
- Zahlung per Kreditkarte, siehe Tutorial für Details.
- Anschrift des Rechnungsstellers oder Zahlungsbeleg

← Club profile Users

Back to list Cancel changes Save

Basic Info Payments **Imprint** Privacy Info

This page is intended mainly for German clubs because of the legal purposes.

Imprint

Full club name for data publication

Authorized Representatives

Executive Committee Members

Responsible for the content as per section 65(2) Rundfunkstaatsvertrag

Registration Court

Registration Number

[Imprint](#) | [Terms and Conditions](#) | [Privacy Notice](#) | [Help and Support](#)

## Club Management

- **Rechtliche Informationen.**  
Betrifft nur Deutschland, **geben Sie in diesen Feldern nichts ein.**

The use of the Manage2sail platform implies the collection of some personal data:

- About you, in order to process your account registration;
- About other data subjects which are sailors, collected on your behalf, to allow you to propose events on Manage2sail, for which sailors have the possibility to register for.

Manage2sail is offering a service to you as Sailing Club, that allow you to propose your events to sailors and sailors have the possibility to register themselves to the events you are organizing. Before you start creating your profile and use Manage2sail, please read following notes regarding your privacy data and how manage2sail.com approaches them, as well as regarding the requirements you have to fulfil as data controller regarding the data we are collecting on your behalf when sailors want to register themselves to events you are organizing.

**Who we are**  
 ST Software s.r.o. (hereinafter STSO) (Affiliate of ST Sportservice GmbH in Leipzig, Germany)  
 Machova 60,  
 48007 Liberec 7,  
 Czech Republic

**What we need**  
 Manage2sail.com collects personal data that may include name, address, contact and some other data of the individual that are connected to the sailing sport, such as IDs in the sailor databases (like WS ID, SwissAdmin Id, ...).

On behalf of Sailing Clubs, we may request sailors to provide also Id / Passport number if necessary for participating in the event.

**Why we need it**  
 We need to know basic personal data of sailors and sport specific data in order to successfully process their registration to the events, to provide a service to Sailing Clubs that are organizing the events and also to other subjects related to the sport. Those subjects might be for example national and international class associations.

**What we do with it**  
 We store the data on the servers within the European Union. Only our stuff has access to those servers. Data of the sailors is provided to the Sailing Clubs that organize events to which the sailor has registered. Data is also provided to class associations that uses manage2sail in order to allow them to make annual rankings.

Subset of the data is provided to the public via the public Info system. The range of the personal data publicly available is limited on the data that are presented on the Entry Lists and Result Lists of the particular Events. Each Sailing Club organizing an event decides about the content of the Result Lists and which data is mentioned in the Result Lists. If sailors want more details about the kind of data used for a specific event, we invite sailors to contact the Sailing Club organizing the event.

Access to other data than the one used for Results Lists is secured and strictly limited to authorized persons within the organisation of Manage2sail and/or the Sailing Clubs.

Manage2sail.com does not use your personal data for marketing purposes.

**How long we keep it**  
 Personal data that sailors have provided us willingly during the registration to events / completing the profile is stored during the time sailors are using the services of manage2sail.

Other personal data (such as accesses to the system in logs, etc.) is stored in a way that respects local laws regarding data retention. After the law-mandated time passes we destroy such other personal data during the maintenance procedures.

**What are your rights?**  
 You have the right:

- to request from us access to and rectification or deletion of your personal data;
- to request us to restrict the processing of your personal data, in particular to object to the processing of your personal data for direct marketing purposes; and
- to request from us to provide you or any person or entity you appointed with a digital file of

## Club Management

- Rechtlicher Hinweis der bei der ersten Verbindung oder durch einen Klick in «Allgemeine Geschäftsbedingungen» (Terms and conditions) erscheint.

NICHT ÄNDERBAR

Testbasis : <http://sailing.st-software.com/portal/fr/login/signin>  
 Produktionsbasis : <https://portal.manage2sail.com/fr/login/signin>

The screenshot shows a web application interface for 'Club Management'. At the top, there are tabs for 'Club profile' and 'Users'. Below the tabs are 'Back' and 'Save' buttons. The main content area is divided into two columns: 'General' and 'Access to events'.

**General**

- Login: Mon.admin
- First Name: JEAN-BERNARD
- Last Name: LUTHER
- Email: jeanb.luther@gmail.com
- I want to change password:

**Access to events**

Use this function if you want the user to have access only for specific regattas. The same settings will be synchronized to the ORM application in case the user has also access to the ORM

Has restricted access to events:

**Grants**

Change of grants will be applied after given user logs again.

- Check-In
- RFID Operator
- Club Admin
- Event Management
- ORM Notice Board Manager
- Official Communication
- Sport Communication
- Cases
- On Water Actions
- Protest Times
- Crew Substitution
- Equipment Substitution
- Scoring Changes
- Scoring Inquiries
- ORM Scorer
- ORM Admin

At the bottom, there are links for 'Imprint | Terms and Conditions | Privacy Notice | Help and Support'.

## Club Management

- Benutzer anlegen
  - Jeder Club muss über mehrere Benutzer verfügen.
- Typischer Profilname :  
nomduclub.nomduprofil1 .... profil2 usw.

Erstellen Sie so viele Profile wie nötig,  
arbeiten Sie aber nie gleichzeitig zu zweit  
mit dem gleichen Profil !

Club profile Users

Back Save

General

Access to events

Use this function if you want the user to have access only for specific regattas. The same settings will be synchronized to the ORM application in case the user has also access to the ORM

Has restricted access to events

I want to change password

Grants

Change of grants will be applied after given user logs again.

Check-In  
 RFID Operator  
 Club Admin  
 Event Management  
 ORM Notice Board Manager  
 Official Communication  
 Sport Communication  
 Cases  
 On Water Actions  
 Protest Times  
 Crew Substitution  
 Equipment Substitution  
 Scoring Changes  
 Scoring Inquiries  
 ORM Scorer  
 ORM Admin

Imprint | Terms and Conditions | Privacy Notice | Help and Support

## Club Management

- Benutzer anlegen

- Ich empfehle die folgenden Profile

- Club Admin

*Pro Club sind mindestens zwei Personen nötig, diese Rolle wird von Swiss Sailing vergeben*

- Event Manager

*Verwaltet die Veranstaltungen und Anmeldungen*

- Check-in Secretary

*Verwaltet die Anmeldungen*

- ORM Admin

*Verwaltet die Regatten (Startliste, Race-Format, Erstellung der Tagesregatten.... usw.)*

- ORM scorer

*Ranglisten*

- ORM Notice Board

*Modul für die Jury und die offizielle Kommunikation*

The screenshot shows a web interface for managing a club's users. At the top, there are tabs for 'Club profile' and 'Users', with 'Users' selected. Below the tabs are 'Back' and 'Save' buttons. The main content is divided into two sections: 'General' and 'Access to events'.

**General section:**

- Login: Mon.admin
- First Name: JEAN-BERNARD
- Last Name: LUTHER
- Email: jeanb.luther@gmail.com
- I want to change password:

**Access to events section:**

Use this function if you want the user to have access only for specific regattas. The same settings will be synchronized to the ORM application in case the user has also access to the ORM

Has restricted access to events:

**Grants section:**

Change of grants will be applied after given user logs again.

- Check-In
- RFID Operator
- Club Admin
- Event Management
- ORM Notice Board Manager
- Official Communication
- Sport Communication
- Cases
- On Water Actions
- Protest Times
- Crew Substitution
- Equipment Substitution
- Scoring Changes
- Scoring Inquiries
- ORM Scorer
- ORM Admin

At the bottom, there are links for 'Imprint', 'Terms and Conditions', 'Privacy Notice', and 'Help and Support'.

## Club Management

### • Rechte zur Verknüpfung mit Profilen

- Club Manager  
(alle Rechte)
- Event Manager  
(alle Rechte, ausser Club)
- Check-in Secretary  
(Verwaltung der Anmeldungen)
- ORM  
(Verwaltung der Ranglisten)
- Jury  
(Verwaltung der Offiziellen-Tafel)

- Im Allgemeinen, verknüpfen Sie es mit einer einzelnen Regatta.
- Ändern Sie das Passwort für jedes neue Jury-Team.